



## Bankuppgifter

Bank

Kontonummer

Redovisningsnummer (lämnas av bank/inlösare)

MCC-kod och Butiksnummer (lämnas av bank/inlösare)

Kontaktperson

Gatuadress

E-post

Postnummer och ort

Telefon

Mobil

## Integrationsuppgifter

Kassatillverkare (enligt aktuell PNC-lista)

Kassasystem (enligt aktuell PNC-lista)

Versionsnummer kassasystem (enligt aktuell PNC-lista)

## Återförsäljare

Företag och kontaktperson

Kundnummer hos Origum eller organisationsnummer

## Terminalmodell

Yomani

Vx680 WiFi

Vx680 GPRS

Yomani XR

## Paypoint tilläggstjänster

paypoint.vpn

paypoint.rapport

multiterminal

preauktorisering/beloppsreservation

## Leveransinnehåll

Köp av betalterminal med obligatoriskt driftavtal. Kund köper sin betalterminal, samt tecknar driftavtal. Avtalet kan när som helst sägas upp med tre månaders uppsägningstid och därefter tillhör terminalen Kund. Leveransen inkluderar:

- Yomani betalterminal
- Startkostnad

Driftavtalet, vilket debiteras kvartals- eller årsvis i förskott, inkluderar:

- Licensavtal
- Serviceavtal
- Allmänna Villkor för tjänsten

Kommentarer

## Kundens underskrift

Ort och datum

Behörig firmatecknare\*

Namnförtydligande

\*Godkänner härmed detta avtal samt gällande Allmänna Villkor v. 1.4 (se sidan 4 på orderformulär) för betaltjänsten Köp med obligatorisk driftavtal.

# Bilaga multiterminaltjänst - ifyll en bilaga per multiterminalanvändare

## Kund

.....  
Företag (juridiskt namn)

.....  
Organisationsnummer

.....  
Företag (namn m.m som önskas på kvittoutskriften, 16 positioner)

.....  
Gatuadress

.....  
Kontaktperson

.....  
Postnummer och ort

.....  
E-post

.....  
Telefon/Mobil

## Inlösare

Handelsbanken    Swedbank/BABS    S-E-B/Euroline    Nordea    Teller    Elavon

.....  
Kontaktperson

.....  
Telefon/email

## Kortacceptans - Fyll i vilka kort ni tar emot utöver Visa & Mastercard

.....  
American Express avtalsnummer

.....  
Diners club avtalsnummer

.....  
Resurs avtalsnummer

.....  
JCB avtalsnummer

.....  
Annat kort

.....  
Annat kort

## Bankuppgifter

.....  
Bank

.....  
Kontonummer

.....  
Redovisningsnummer (lämnas av bank/inlösare)

.....  
MCC-kod och Butiksnummer (lämnas av bank/inlösare)

.....  
Kontaktperson

.....  
Gatuadress

.....  
E-post

.....  
Postnummer och ort

.....  
Telefon

.....  
Mobil

## Huvudavtalsnummer

.....  
Huvudavtalsnummer

.....  
Ort och datum

.....  
Behörig firmatecknare av huvudavtal\*

.....  
Namnförtydligande

\*Godkänner härmed detta avtal samt gällande Allmänna Villkor för multiterminal tilläggstjänsten

## Kundens underskrift

.....  
Ort och datum

.....  
Behörig firmatecknare\*

.....  
Namnförtydligande

\*Godkänner härmed detta avtal samt gällande Allmänna Villkor för multiterminal tilläggstjänsten

### Allmänna villkor - multiterminaltjänst

#### 1. Tjänstebeskrivning

Verifones multiterminaltjänst, som hanterar multi-BAX i kortterminal som kör paypoint mjukvara. Tjänsten inkluderar administration, konfiguration och drift av multiterminaltjänst på paypoint kortterminaler.

#### 2. Avtalstid, betalningsvillkor och ändring i villkor

Minsta avtalstid för tjänsten är 12 månader.  
Uppsägningstid är 3 månader. Avgift för uppsägningstiden deponeras i samband med driftstart.

Avgiften faktureras kvartalsvis eller årsvis i förskott till huvudavtalstagaren beroende på huvudavtalets faktureringsvillkor. Första fakutran innehåller en startavgift, kostnad för 3 månaders drift samt ytterligare 3 månader som en deposition för förbetald uppsägningstid.

Origum förbehåller sig rätten att kunna utföra förändringar i dessa Allmänna Villkor. Eventuella förändringar gällande förutsättningar, villkor och priser får genomföras med en månads varsel och kommer normalt att aviseras enbart via Origum hemsida, [www.origum.se](http://www.origum.se).

# Allmänna Villkor - Köp med obligatoriskt driftavtal

## 1. LEVERANS OCH BETALNING

### 1.1 Leveransbeskrivning

Dessa villkor beskriver parternas rättigheter och skyldigheter rörande avtalet "Köp med obligatoriskt Driftavtal" som tecknats på omstående sida.

Leveransen innehåller Verifones betalterminal för hantering av korttransaktioner, tillhörande programvara och tjänster samt ett Driftavtal.

### 1.2 Installation

Installationen utförs på egen bekostnad av Kunden, med assistans av vägledningen i användarhandboken som bifogas leveransen, eller enligt separat överenskommelse med sin Återförsäljare.

### 1.3 Utbildning

Leveransen inkluderar en användarhandbok som handledning för egenutbildning. Kund kan vidare vända sig till sin Återförsäljare för vidare information och utbildning, vilken kan vara kostnadsbelagd, enligt separat överenskommelse. Kund förpliktigar sig vidare till att sätta sig in i betalterminalens funktioner innan denna tas i bruk och innan hjälp tillkallas från Återförsäljaren.

### 1.4 Betalningsvillkor

Innan köpavtalet blir giltigt kommer Kund att kreditkontrolleras. Driftavtalet faktureras därefter årsvis i förskott, där första årets faktura även inkluderar uppsägningstidens tre månader, en startavgift samt kostnaden för betalterminalen och eventuella extratillbehör. Alla priser är exklusive moms och frakt.

Vid sen betalning utgår ränta och avgifter enligt räntelagen, samtidigt som Origums åtaganden tillfälligt suspenderas, intill full betalning genomförs. Origum förbehåller sig rätten att stänga av betalterminalen om betalning ej genomförs enligt avtal och återaktivering av en avstängd betalterminal belastas med en avgift. Alla avgifter för kommunikation till/från terminalen debiteras separat av för denna tjänst anlitate företag.

Kund förpliktigar sig att betala driftskostnader enligt avtal oavsett eventuellt framställda reklamationer, fram till ett skriftligt krav erkänns av Verifone eller i allmän domstol.

Alla priser indexregleras årligen baserat på KPI (Konsumentprisindex), eventuella påverkningar av utländsk valuta eller förändringar i offentliga avgifter samt nya myndighetskrav kopplat till betallösningar.

## 2. Support, Programvarulicens samt Service

### 2.1 Support

Support är en del av rättigheterna som ingår i leveransen och ger Kund rätt till att kontakta sin Återförsäljare för hjälp med tekniska eller användningsorienterade frågor.

### 2.2 Programvarulicens

Programvarulicensen är obligatorisk vid köp av betalterminalen. Denna omfattar rätten att använda den senaste versionen av Verifones programvara, samt rätten till löpande uppdateringar med nya versioner med eventuellt stöd för nya funktioner. Verifone äger rättigheterna till programvaran och Kund får inte kopiera eller göra programvaran tillgänglig för andra. Vidare äger Verifone rätt till att lägga in ny programvara i betalterminalen hos Kund så länge dess funktion och säkerhet inte äventyras. Programvarulicensen ingår i Driftavtalet och kan inte sägas upp separat.

### 2.3 Serviceavtal

24 timmars serviceavtal är inkluderat i Driftavtalet. Serviceavtalet gäller vid fel eller brister i betalterminalen. Om felet inte kan härledas till orsaker nämnt i punkt 2.3.1 nedan ska Origum utföra kostnadsfri och snar reparation eller utföra utbyte i de fall bristen påverkar betalterminalens funktion och/eller driftstabilitet. Vid serviceutbyte ska Origum skicka en utbyteterminal i ungefärligt motsvarande skick senast 24 timmar efter felanmälan (måndag till fredag, exklusive helgdagar). Om aktuell betalterminal inte längre finns tillgänglig från Point får Origum byta till en betalterminal med motsvarande funktionalitet.

Utbyteterminalen skickas normalt med Posten Företagspaket 16.00.

All felanmälan sker till Kunds Återförsäljare.

### 2.3.1. Villkor kring fel

Origums grundläggande serviceansvar med utbyte av icke fungerande terminal omfattar även fel som orsakas av, till exempel, olyckor, oaksamhet eller skadegörelse, men dessa reparationer och utbyten debiteras om detta upptäcks efter att terminalen returnerats för service. Detta kan till exempel orsakas av:

- Felaktig eller omild behandling av betalterminalen eller användning av betalterminalen till annat än det betalterminalen är konstruerad för, vilket kan sammanfattas som fysisk felhantering
- Ingrepp i betalterminalen av annan än personal från Verifone
- Yttre omständigheter som otur eller olyckor, till exempel brand, vattenskada, översvämning, oväder, m.m. som ligger utanför Origums kontroll
- Ändringar i betalterminalen eller anslutning till annan enhet som inte är godkänd av Verifone
- Användning av förbrukningsmaterial, rengöringsprodukter och tillbehör som inte motsvarar kraven i betalterminalens kravspecifikationer
- Fel i leveransen från tele-, el- eller nätverksoperatörer, fel i strömtillförseln, statisk elektricitet eller liknande, som ligger utanför betalterminalens kravspecifikationer
- Bristande kommunikationstäckning i driftsområdet
- Dålig rengöring eller nedsmutsning av betalterminalen
- Dåligt driftbatteri i betalterminalen, vilket betraktas som en förbrukningsvara

Om betalterminalen skadas eller blir defekt som en direkt orsak av ovanstående punkter skall Kund betala för service och reparation av den inskickade betalterminalen, maximerat till priset för en motsvarande ny betalterminal.

### 2.3.2. Retur

Defekt betalterminal skickas från Kund till Origum så snart utbyteterminalen mottagits och driftsatts, dock senast inom 14 dagar. Vid retur skall Kund ombesörja att medskickad service rapport fylls i korrekt och att betalterminalen returneras ordentligt förpackad i det emballage som utbyteterminalen skickades ut i. Returnummer skall finnas på service rapporten. Kund betalar returfrakten.

Om retur av utbytt betalterminal uteblir i mer än 14 dagar anses denna som köpt och kommer att debiteras Kund till ett pris som motsvarar en ny betalterminal. Faktura för betalterminal som returneras efter denna tidsfrist kommer inte att krediteras.

### 2.3.3 Serviceavtal

Serviceavtalet som beskrivs ovan ingår i Driftavtalet och kan inte sägas upp separat från betallösningen.

## 3. Övriga villkor

### 3.1 Ansvar

Origum eller Verifone är inte ansvariga gentemot Kund för direkta eller indirekta förluster eller skador som följer av fel i betalterminalen eller betallösningens programvara. Skulle det uppstå en extraordinär situation som ligger utanför parternas kontroll och som omöjliggör uppfyllandet av avtalets förpliktelser och som därmed räknas verka under regler för "Force Majeure", suspenderas den drabbade parten från sina förpliktelser så länge situationen föreligger. Parterna är i en sådan situation inte ansvariga för den möjliga förlust som drabbar den andra parten, men är skyldiga att informera och följa upp för att reducera och minimera skador och verkningar.

### 3.2 Ändringar i avtalet

Betallösningen kan under avtalsperioden justeras enligt alternativ på omstående sida av detta avtal. Bindningstiden påverkas normal inte av detta. Överföring av betallösningen till annan Kund, så kallat Ägarbyte, skall godkännas innan genomförandet. Ett ägarbyte är behäftat med en överföringskostnad när nya Kunden etableras i lösningen, vilken debiteras nya Kunden på första fakturan. Abonnemanget som tas över får en bindningstid på 3 månader och avgifter för eventuella kvarvarande användningstid återbetalas ej till den förra Kunden.

### 3.3 Avtalslid

Avtalet har en bindningstid på 3 månader om inte annat överenskommit vid avtals-tecknandet och angetts på avtalet. Bindningstiden löper från datum som anges på första avtalsfakturan. Uppsägningstiden är tre (3) månader. Avtalet skall sägas upp skriftligen till respektive Återförsäljare och skall vara Origum tillhanda i god till före nästa avtalfaktureringsdag.

Vid uppsägning ombesörjer Origum uppsägning till Inlösare, Bank och avslutar övrig betaladministration när skriftlig uppsägning mottas. BAX-nummer som använts kan inte överföras till annan betalterminal än den/de som anges i avtalet.

Om en av Parterna grovt missköter sina förpliktelser i detta avtal kan avtalet sägas upp av den andra parten med omedelbar verkan. Om avtalet sägs upp på detta sätt skall den andra Parten meddelas skriftligen om detta, varpå orsak skall anges.

### 3.4 Upphörande av Återförsäljare

I de fall Kund faktureras för Driftavtalet av sin Återförsäljare kan Origum eller Återförsäljare utpekad av Origum, av orsaker som konkurs eller liknande hos befintlig Återförsäljare, upphörande av samarbete med den befintliga Återförsäljaren eller annan orsak, tillfälligt eller permanent överta ansvaret för att fakturera Kund.

### 3.5 Bortkommen utrustning

Kund är förpliktad att omedelbart anmäla till Origum och till Polisen om det upptäcks att en betalterminal har kommit på avvägar och det inte är känt om denna kommer att återfås. Origum sperrar därvid omedelbart den aktuella betalterminalen från användning. Kostnad för detta debiteras i samband med att en ersättnings-terminalen beställs.

### 3.6 Tvist

Skulle oenighet om avtalets innehåll, konsekvens och genomförande föreligga skall de i första hand försöka lösas med förhandlingar. Om dessa inte lyckas kan Parterna föra fram saken i allmän domstol, varvid Oslo tingsrätt är första instans.

### 3.7 Ändring i Allmänna Villkor

Origum förbehåller sig rätten att kunna utföra förändringar i dessa Allmänna Villkor. Eventuella förändringar gällande förutsättningar, villkor och priser får genomföras med en månads varsel och kommer normalt att aviseras enbart via Origums hemsida, [www.origum.se](http://www.origum.se).



Origum Distribution AB

Söderbyvägen 3C  
195 60 Arlandastad

[www.origum.se](http://www.origum.se)  
[origum@origum.se](mailto:origum@origum.se)

08-410 509 50 (tel)  
08-410 509 60 (fax)